

## УГОДА ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО МІЖ УНІВЕРСИТЕТАМИ

Університет Марії Кюрі-Склодовської в Любліні, пл. Марії Кюрі-Склодовської, 5, 20-031 Люблін, Польща, в особі проф. др. габ. Станіслава Міхаловського - Ректора

i

Львівський національний університет ім. Івана Франка, вул. Університетська, 1, Львів, 79000, Україна, в особі проф. Володимира Мельника – Ректора

вирішили укласти березня 2016 р. угоду про співробітництво з метою проведення академічного обміну та співпрацю в галузі науки, культури й освіти.

### § 1

Університет Марії Кюрі-Склодовської в Любліні та Львівський національний університет ім. Івана Франка постановили спільно реалізувати наступні завдання:

- 1) проведення спільної дослідницької і/або дидактичної діяльності,
- 2) реалізація культурних програм,
- 3) обмін працівників з метою розвитку взаємної співпраці,
- 4) обмін інформації, матеріалів, наукових публікацій у галузях, що знаходяться у сфері зацікавлення обох університетів,
- 5) обмін студентів,
- 6) спільна участь у програмах ERAZMUS+, програмах Міжнародного Вишеградського Фонду та інших,
- 7) проведення спільних наукових досліджень, участь у програмі HORIZON 2020,
- 8) розвиток спільних програм навчання та отримання подвійного диплому,
- 9) підготовка і введення спільних сертифікаційних програм,
- 10) видання спільних наукових часописів та підтримка процедури реєстрації часописів університету-партнера в міністерських переліках.

### § 2

1. Співпраця відбуватиметься між окремими факультетами, інститутами чи кафедрами Університету Марії Кюрі-Склодовської та їхніми відповідниками у Львівському національному університеті ім. Івана Франка в рамках узгоджених обома сторонами окремих "Виконавчих угод".
2. Виконавчі угоди детально визначатимуть цілі, обсяг, контроль і координацію, час тривання дій та спосіб їх фінансування.

### § 3

Сторони визначатимуть особи, що будуть відповідати за реалізацію окремих виконавчих угод, або здійснюватимуть нагляд за обміном, який проводитиметься в рамках цієї угоди (координатори з питань реалізації окремих виконавчих угод).

### § 4

Проблеми, які виникатимуть у процесі здійснення обміну і/або спільних наукових проектів, будуть вирішуватися у поточному порядку координаторами з питань реалізації виконавчих угод.

Витрати, пов'язані з реалізацією цієї угоди, будуть вказані в окремих виконавчих угодах деканами факультетів, директорами інститутів і закладів, які здійснюватимуть співпрацю на основі цих угод.

#### §5

1. Дана угода укладається на невизначений термін. Кожна сторона може припинити її дію із 6-місячним попередженням.
2. Будь-які зміни до цієї угоди повинні бути оформлені в письмовому вигляді.

#### §6

Ця угода замінює укладену сторонами раніше угоду про співробітництво.

